



## ST JANE FRANCES de CHANTAL SCHOOL

Dear Families,

As communities and public health officials respond to and closely monitor the outbreak of novel coronavirus (COVID-19) around the world, [name of school] and the Archdiocese of Los Angeles along with the Catholic Church in the U.S. stand in solidarity with those affected by the coronavirus and their families, and the health workers trying to diagnose and treat patients.

**While the Center for Disease Control (CDC) has stated that the immediate risk of this new virus to the American public is believed to be low at this time, everyone can do their part to help respond and limit the impact of this emerging public health threat.**

We are working closely with the Los Angeles County Department of Public Health to monitor this situation and make decisions about the best steps to take concerning schools. At this time, it is important to listen to facts and not contribute to the spread of rumor, misinformation or fear. Please check with St. Jane Frances administration for updates and visit websites of the [CDC](#) and [Los Angeles](#), [Ventura](#) or [Santa Barbara](#) Departments of Public Health for latest information.

We are taking steps to reduce the spread of illnesses at our school – especially since its flu and cold season. We want to keep functioning in a normal manner during this time, but we need your help to do this. **Please keep your child home if they are sick. This is the best way to contain illness and prevent infecting others.**

The Department of Public Health recommends that the public do the following to protect themselves from all respiratory illnesses:

- Stay home when you are sick.
- Wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds, especially after going to the bathroom; before eating; and after blowing your nose, coughing, or sneezing.
- Avoid touching your eyes, nose, and mouth with unwashed hands.
- Limit close contact, like kissing and sharing cups or utensils, with people who are sick.
- Clean and disinfect frequently touched objects and surfaces using a regular household cleaning spray or wipe.
- Cover your cough or sneeze with a tissue, then throw the tissue in the trash. If you do not have a tissue, use your sleeve (not your hands).
- Facemasks are most effective when used appropriately by health care workers and people who are sick.
- Get a flu immunization to prevent influenza if you have not done so this season.

Please visit <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/> and the county departments of public health in [Los Angeles](#), [Ventura](#) and [Santa Barbara](#) for the most current information. We will notify you of any changes to our strategy to prevent the spread illness.

Please join us in offering prayers for healing and support for those organizations, both domestic and international, working to provide medical supplies and assistance to address this serious risk to public health.

Sincerely,  
Mrs. Giron, Ms. Aceves, & Fr. Antonio



Estimadas familias,

En la medida en que funcionarios comunitarios y de salud responden y hacen un monitoreo del brote del novedoso coronavirus (COVID-19) alrededor del mundo, [nombre de la escuela] y la Arquidiócesis de Los Ángeles junto con la Iglesia Católica de Estados Unidos, se mantienen en solidaridad con todos los afectados por el coronavirus y con sus familias, y con el personal médico que trata de diagnosticar y tratar a los pacientes.

**Si bien el Centro de Control de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) ha declarado que se cree que en este momento es bajo un riesgo inmediato de este nuevo virus en el público estadounidense, todos debemos hacer algo de nuestra parte para ayudar a responder y a limitar el impacto de esta amenaza emergente a la salud pública.**

Estamos trabajando de cerca con el Departamento de Salud Pública del Condado Los Angeles para monitorear esta situación y tomar decisiones sobre las mejores medidas a seguir concerniente a las escuelas. En este momento, es importante poner atención a los hechos y no contribuir a difundir rumores, desinformación o miedo. Por favor, contacte a la administración St. Jane Frances para recibir actualizaciones y visite los sitios web de la [CDC](#) y de los Departamentos de Salud Pública de los condados de [Los Angeles](#), [Ventura](#) o de [Santa Barbara](#) para obtener la información más reciente.

Estamos tomando medidas para reducir la propagación de la enfermedad en nuestra escuela, especialmente desde que empezó la temporada de la influenza y de la gripe. Queremos seguir funcionando en forma normal durante este tiempo, pero necesitamos su ayuda para hacerlo. **Por favor, mantenga a sus hijos en casa si ellos están enfermos. Ésta es la mejor manera de contener la enfermedad y prevenir la infección de otras personas.**

El Departamento de Salud Pública recomienda que el público siga las siguientes recomendaciones para protegerse de todas las enfermedades respiratorias:

- Permanezca en casa si está enfermo/a.
- Lávese las manos a menudo con agua y jabón por al menos 20 segundos, especialmente después de ir al baño, antes de comer, y después de sonarse la nariz, de tocar o de estornudar.
- Evite tocarse los ojos, la nariz, y la boca sin haberse lavado las manos.
- Limite el contacto cercano con otras personas que están enfermas, como besarse o compartir tasas, vasos o utensilios.
- Limpie y desinfecte con frecuencia los objetos o superficies que haya tocado, usando un spray o toallita para limpieza de los que utiliza en su casa.
- Cuando estornude o tenga tos cúbrase la boca con un pañuelo de papel, luego tírelo en la basura. Si no tiene pañuelos de papel, use su manga para cubrirse la boca (no sus manos).
- Las máscaras de la cara son más efectivas cuando son usadas apropiadamente por el personal médico y por las personas que están enfermas.
- Vacúnese contra la influenza para prevenir esa enfermedad si aún no lo ha hecho durante esta temporada.



## ST JANE FRANCES de CHANTAL SCHOOL

Por favor visite <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/> y el sitio web de los departamentos de salud pública de los condados de [Los Angeles](#), [Ventura](#) y [Santa Barbara](#) para obtener información actualizada. Le notificaremos de cualquier cambio a nuestra estrategia para prevenir el contagio de la enfermedad.

Por favor únase nosotros para ofrecer oraciones por la sanación y el apoyo a las organizaciones, tanto domésticas como internacionales, que están trabajando para dar suministros y asistencia médica para tratar este serio riesgo a la salud pública.

Sinceramente,  
Mrs. Giron, Ms. Aceves, & Fr. Antonio